

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
12 October 2011
Russian
Original: English

**Шестьдесят шестая сессия
Комитет по специальным политическим
вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)**

Пункт 50 повестки дня

Действие атомной радиации

**Письмо Генерального секретаря от 10 октября 2011 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

По завершении совещания высокого уровня по вопросам ядерной безопасности, которое состоялось в Нью-Йорке 22 сентября 2011 года, я распространил краткое изложение хода обсуждений, в котором как организатор и председатель Совещания высокого уровня отразил свое понимание высказанных взглядов. Я выразил также намерение представить резюме, подготовленное Председателем Совещания, Председателю Генеральной Ассамблеи.

С удовольствием препровождая Вам резюме, подготовленное Председателем совещания высокого уровня (см. приложение), прошу Вас довести его до сведения членов Генеральной Ассамблеи. Этот документ мог бы, при необходимости, послужить основой для рассмотрения этого пункта в Четвертом комитете и на пленарном заседании. Благодарю Вас за неизменную личную поддержку, оказываемую в связи с этим важным вопросом.

(Подпись) **Пан Ги Мун**
Генеральный секретарь



Приложение

Совещание высокого уровня по вопросам ядерной безопасности

22 сентября 2011 года, Нью-Йорк

Резюме, подготовленное Председателем

Совещание высокого уровня проходило 22 сентября 2011 года с 08 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. На нем выступили в общей сложности 69 делегатов, включая 8 глав государств и правительств и 30 министров, а также представителей межправительственных организаций, международных организаций, специализированных учреждений и связанных с ними организаций, включая Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ). Открыл совещание Генеральный секретарь, который затем предложил выступить Председателю Генеральной Ассамблеи и Генеральному директору МАГАТЭ, а также главам государств и правительств Бразилии, Казахстана, Республики Корея, Украины, Франции и Японии. По завершении совещания Генеральный секретарь в своем качестве организатора и председателя совещания высокого уровня распространил краткое изложение хода обсуждений, в котором отразил свое понимание высказанных взглядов.

1. На совещании высокого уровня внимание было сконцентрировано на вопросах укрепления ядерной безопасности, особенно в свете аварии, произошедшей на атомной электростанции «Фукусима-1», в целях наращивания политической поддержки и придания дополнительного импульса на самом высоком политическом уровне осуществляемым в настоящее время и планируемыми усилиями международного сообщества. В этой связи были с удовлетворением отмечены инициатива Генерального секретаря по созыву совещания высокого уровня и проведение конференции МАГАТЭ по ядерной безопасности на уровне министров и ее итоговый документ. Участники дали высокую оценку общесистемному исследованию Организации Объединенных Наций по вопросу о последствиях аварии на атомной электростанции «Фукусима-1». Участники выразили признательность подразделениям Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и связанным с ними организациям, которые приняли участие в исследовании, за их вклад в его проведение.

2. На параллельных интерактивных сессиях высокого уровня была рассмотрена тема «Укрепление ядерной безопасности и повышение готовности к ядерной аварии». Функции сопредседателей этих сессий выполняли на уровне министров Бразилия, Республика Корея, Франция и Япония. В ходе этапа высокого уровня интерактивных сессий перед участниками выступили главы государств и правительств Венгрии и Литвы. В состоявшихся в ходе интерактивных сессий обсуждениях приняли участие министры и заместители министров из Германии, Индонезии, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

Последствия аварии на атомной электростанции «Фукусима-1»

3. Участники выразили солидарность с народом и правительством Японии в связи с произошедшим 11 марта землетрясением и спровоцированным им цунами, которые вызвали аварию на атомной электростанции «Фукусима-1». Бы-

ло отмечено, что авария на АЭС «Фукусима» вызвала озабоченность вопроса адекватности международных норм безопасности и соответствующих конвенций, глобальной готовности к чрезвычайным ситуациям и системы реагирования на них и эффективности национальных регулирующих органов. Высказанная озабоченность высветила необходимость дальнейшего укрепления режима ядерной безопасности и повышения роли МАГАТЭ.

4. Участники подтвердили право государств на выбор своей собственной структуры энергетики. Было признано, что некоторые государства рассматривают использование атомной энергии как приемлемый вариант удовлетворения своих энергетических потребностей, тогда как другие государства приняли решение не использовать атомную энергию, постепенно отказаться от ее использования или пересмотреть вопрос о развитии ядерной энергетики. Некоторые участники особо подчеркнули важное значение возобновляемых источников энергии и энергосбережения в качестве альтернативных направлений энергетической политики.

5. Участники отметили, что авария на АЭС «Фукусима» подорвала доверие общественности к атомной энергетике. В частности, участники отметили озабоченность общественности вопросами воздействия радиации на здоровье человека. Участники признали, что для обеспечения общественного доверия необходимо, чтобы был удовлетворен высокий уровень ожиданий общества в отношении принятия максимальных усилий по укреплению ядерной безопасности и обеспечению полной транспарентности и открытости во всех аспектах атомной энергетики и воздействия радиации на здоровье человека.

6. Участники признали, что крупные ядерные аварии могут иметь последствия, выходящие за рамки национальных границ, включая воздействие радиации на население, сельское хозяйство и окружающую среду, а также экономические последствия для развития, и что для ликвидации таких последствий требуется международный подход.

Укрепление ядерной безопасности

Обеспечение высочайших уровней ядерной безопасности

7. Участники подтвердили, что ответственность за обеспечение применения самых строгих стандартов ядерной безопасности и за принятие своевременных, транспарентных и адекватных мер реагирования на ядерные аварийные ситуации, включая устранение факторов уязвимости, вскрывшихся в результате аварий, лежит на каждом государстве и каждой эксплуатирующей организации. Участники далее подтвердили, что обеспечение безопасности является одним из ключевых элементов в вопросах использования атомной энергии в мирных целях. Участники особо отметили обязательство всех государств использовать самые строгие стандарты безопасности на всех существующих и планируемых ядерных установках. Участники подчеркнули важное значение независимых регулирующих механизмов в деле обеспечения ядерной безопасности.

8. Участники с признательностью отметили созыв Генеральным директором МАГАТЭ Конференции по ядерной безопасности на уровне министров и приветствовали ее итоговый документ: заявление министров, а также План действий МАГАТЭ по ядерной безопасности, принятый Советом управляющих

МАГАТЭ и одобренной Генеральной конференцией. Участники выразили надежду на то, что План действий будет содействовать укреплению международной ядерной безопасности, и заявили, что рассчитывают на его осуществление в полном объеме. Участники подтвердили ключевую, согласно уставу МАГАТЭ, роль Агентства в разработке стандартов ядерной безопасности и приветствовали его намерение провести обзор и пересмотреть в случае необходимости соответствующие стандарты безопасности МАГАТЭ, как это предусматривается Планом действий. Ко всем государствам был обращен настоятельный призыв присоединиться ко всем соответствующим конвенциям¹ и обеспечить их эффективное осуществление и применять все соответствующие международные стандарты и руководящие указания.

9. Участники приветствовали предпринятые международным сообществом к настоящему времени шаги по обсуждению уроков, извлеченных из аварии на АЭС «Фукусима», и укреплению ядерной безопасности и повышению эффективности мер реагирования на аварийные ситуации и обеспечения готовности к ним, включая итоговые документы третьей сессии Глобальной платформы по уменьшению опасности бедствий, саммита Группы восьми в Довиле, семинара по ядерной безопасности на уровне министров и соответствующего форума по аварии на АЭС «Фукусима», состоявшегося в Париже.

10. В этой связи Япония вновь заявила о своем решении принять у себя в стране последующее совещание высокого уровня по вопросам ядерной безопасности во второй половине 2012 года в сотрудничестве с МАГАТЭ. Участники высказались в поддержку проведения дальнейших совещаний экспертов, организуемых МАГАТЭ, для целей анализа и изучения уроков аварии на АЭС «Фукусима».

11. Участники также отметили шаги, предпринятые правительствами, включая обзоры их стандартов ядерной безопасности и адекватности регулирующих структур в ядерной сфере, а также оценки безопасности их планируемых и существующих ядерных установок. К государствам, которые еще не сделали этого, был обращен настоятельный призыв в кратчайшие сроки провести национальную оценку конструкции атомных электростанций на предмет устойчивости к экстремальным природным явлениям с учетом конкретных местных условий, включая возможное воздействие ряда событий, и принять необходимые меры по устранению выявленных недостатков на своевременной основе.

12. Участники высказались в поддержку повышения прозрачности и эффективности коммуникации между операторами, регулирующими органами и соответствующими международными организациями, а также в поддержку укрепления роли МАГАТЭ в этом плане. Участники особо отметили важное значение прозрачности и открытости, а также предоставления обществу своевременной, ясной и легко доступной для понимания информации с задействованием имеющихся экспертов и методов мониторинга соответствующих международных организаций. Участники признали, что озабоченность общественности вопросами воздействия радиации можно снять путем прове-

¹ В их число входят: Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии; Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации; Конвенция о ядерной безопасности; Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами; и Конвенция о физической защите ядерного материала.

дения объективных, научно обоснованных оценок, обеспечения транспарентности и распространения достоверной и исчерпывающей публичной информации. Участники подчеркнули важное значение активизации сотрудничества между соответствующими международными организациями.

Укрепление международных концептуальных основ обеспечения ядерной безопасности

13. Участники высказались в поддержку укрепления и пересмотра международных концептуальных основ обеспечения ядерной безопасности, включая повышение эффективности осуществления существующих документов и рассмотрение предложений о внесении изменений в конкретные конвенции. Они приветствовали решение договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности создать в 2012 году внеочередное совещание по вопросу об аварии на атомной электростанции «Фукусима-1». Участники подтвердили главную роль МАГАТЭ в содействии международному сотрудничеству и координации международных усилий по укреплению глобальной ядерной безопасности, предоставлению экспертных и консультативных услуг в этой области и развитию во всем мире культуры ядерной безопасности.

14. Участники приветствовали усилия МАГАТЭ по разработке стандартной методологии оценок вышеупомянутых факторов риска и отметили преимущество беспристрастного международного коллегиального обзора таких оценок. Участники высказались в поддержку укрепления существующих механизмов МАГАТЭ по проведению коллегиальных обзоров эффективности ядерного регулирования, эксплуатационной и конструкционной безопасности и обеспечения готовности к аварийным ситуациям и аварийного реагирования. Некоторые участники высказались в пользу придания этим коллегиальным обзорам более обязательного характера.

15. Некоторые участники особо отметили необходимость внедрения глобального режима ответственности за ядерный ущерб, который учитывал бы обеспечение безопасности всех государств, которые могут пострадать в результате ядерной аварии, и предусматривал бы предоставление адекватной компенсации за ядерный ущерб.

Техническая и физическая ядерная безопасность

16. Участники признали, что авария на АЭС «Фукусима» имеет также свои последствия для ядерной безопасности. Многие участники признали растущую взаимосвязь между технической и физической ядерной безопасностью и отметили важное значение скоординированного подхода к обеспечению технической и физической ядерной безопасности, которого МАГАТЭ придерживается в своей работе и который учитывается в нормах технической ядерной безопасности и руководящих материалах по вопросам физической ядерной безопасности Агентства. Ряд участников подчеркнули, что соображения, лежащие в основе обеспечения физической ядерной безопасности и технической ядерной безопасности, могут различаться и что для их обеспечения, возможно, требуются различные методы. Было также особо отмечено, что вопрос о технической ядерной безопасности не может рассматриваться в отрыве от вопроса о физической ядерной безопасности, нераспространения и разоружения и что ядерное разоружение укрепляет техническую и физическую ядерную безопасность.

17. Участники признали наличие нескольких общих характеристик, присущих инцидентам, являющимся результатом несанкционированного приобретения, использования, транспортировки или хранения ядерных материалов и нападений на ядерные установки и ядерных аварий, и что инциденты обоих видов могут иметь аналогичные последствия с точки зрения выброса радиоактивных веществ. Участники проявили повышенный интерес к анализу взаимосвязи между технической и физической ядерной безопасностью и к учету уроков, извлеченных из аварии на АЭС «Фукусима» в отношении потенциальных факторов уязвимости атомных электростанций.

18. В этой связи участники отметили недавнее присоединение государств из их числа к международным конвенциям по вопросам технической и физической ядерной безопасности.

19. Ряд участников отметили, что вопросы, касающиеся физической ядерной безопасности, рассматривались в рамках целого ряда форумов, включая Саммит по вопросам ядерной безопасности, Глобальное партнерство Группы восьми и Глобальную инициативу по борьбе с ядерным терроризмом. Была особо отмечена ключевая роль МАГАТЭ в развитии международного сотрудничества в деле укрепления физической ядерной безопасности, а также важность обеспечения МАГАТЭ ресурсами, необходимыми для выполнения этой роли.

20. В этой связи некоторые участники выразили надежду на то, что Саммит по вопросам ядерной безопасности, который состоится в марте 2012 года в Сеуле, позволит укрепить глобальные усилия по повышению ядерной безопасности. Кроме того, участники высказались в поддержку усилий Республики Корея, направленных на рассмотрение вопроса о взаимосвязи между физической и технической ядерной безопасностью на Сеульском саммите по вопросам ядерной безопасности.

Повышение готовности к аварийным ситуациям и аварийное реагирование

21. Ко всем государствам был обращен настоятельный призыв безотлагательно провести национальные обзоры их процедур и потенциала в плане обеспечения готовности к аварийным ситуациям и аварийного реагирования при оказании секретариатом МАГАТЭ запрашиваемой поддержки и помощи. Ряд участников особо отметили важное значение универсального осуществления соответствующих норм МАГАТЭ и принятия мер реагирования на национальном уровне в качестве ключевого элемента повышения степени готовности и эффективности реагирования. В этой связи МАГАТЭ следует провести обзор и пересмотреть, в случае необходимости, стандарты безопасности Агентства и постоянно совершенствовать стандарты, руководящие указания и практические инструменты в области обеспечения готовности к аварийным ситуациям и аварийного реагирования. Участники подчеркнули, что программы наращивания потенциала должны включать образование и подготовку кадров и учебные мероприятия на национальном, региональном и международном уровнях и что такие программы должны охватывать все области, связанные с обеспечением ядерной безопасности, включая обеспечение готовности к аварийным ситуациям и аварийное реагирование. Была выдвинута инициатива создать наряду с учебным центром по реагированию на ядерные аварии международные силы реагирования при МАГАТЭ.

22. Участники подчеркнули необходимость провести обзор и укрепить международный механизм обеспечения готовности к аварийным ситуациям и аварийного реагирования и укрепить механизмы помощи с целью обеспечить, чтобы необходимая помощь предоставлялась оперативно, и рассмотреть возможность укрепления и полномасштабного использования Сети реагирования и оказания помощи (РАНЕТ) МАГАТЭ, включая расширение систем оперативного реагирования.

23. Было подчеркнуто, что эффективные местные, национальные, региональные и международные системы и механизмы обеспечения готовности и реагирования имеют исключительно важное значение для сведения к минимуму последствий ядерных и радиологических инцидентов и аварийных ситуаций. В этой связи участники особо подчеркнули важное значение комплексного планирования мер по обеспечению готовности и мер реагирования, а также совершенствования соответствующих систем.

24. Некоторые участники подчеркнули необходимость укрепления в рамках существующих механизмов взаимосвязи между международной системой реагирования на ядерные и радиологические инциденты и аварийные ситуации и международной системой координации гуманитарной помощи и планирования на случай чрезвычайных обстоятельств и обеспечения готовности к ним.

25. Некоторые участники, включая специализированные учреждения и международные организации, особо выделили необходимость повышения эффективности обмена данными о контроле радиоактивности окружающей среды в случае ядерных и радиологических инцидентов.

26. Участники высказались в поддержку ряда дополнительных мер, включая содействие обеспечению готовности к аварийным ситуациям на всех уровнях; обеспечение более высокой согласованности национальных и международных мер аварийного реагирования, в том числе посредством разработки программ подготовки кадров на региональном и международных уровнях и укрепления регионального потенциала; и повышения роли МАГАТЭ, в том числе на основе анализа аварийных ситуаций и прогноза возможных сценариев на основе имеющихся данных, научных знаний и с учетом возможностей государств и путем осуществления в случае ядерной аварийной ситуации, с предварительного согласия соответствующего государства, оперативных миссий по установлению фактов и широкой публикации полученных результатов.

27. Принимая во внимание соображения, высказанные в ходе совещания высокого уровня, Генеральный секретарь предложил следующие меры:

а) Генеральный секретарь направит настоящее резюме Генеральной Ассамблеи для рассмотрения в установленном порядке Четвертым комитетом и в рамках пленарного заседания, а также Саммиту по вопросам ядерной безопасности 2012 года в Сеуле и Подготовительному комитету Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора;

б) в целях содействия проведению полномасштабной оценки уровней облучения и радиационных рисков, связанных с аварией на АЭС «Фукусима», Научным комитетом Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (НКДАР ООН) Генеральная Ассамблея должна обеспечить наличие у

Комитета всего необходимого потенциала и ресурсов для более эффективной организации его работы;

с) с учетом того, что в Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО была признана необходимость продолжения международных усилий по рассмотрению вопросов безопасности и защиты, связанных с атомной энергией, Подготовительному комитету Конференции 2015 года по рассмотрению действия ДНЯО следует рассмотреть возможность отведения конкретного времени для обсуждения вопроса о физической и технической ядерной безопасности;

d) принимая во внимание усилия Генерального секретаря и Генерального директора МАГАТЭ по содействию обеспечению более широкого участия в международных документах по вопросам технической и физической ядерной безопасности, Генеральный секретарь настоятельно призывает все государства присоединиться к соответствующим международным документам и эффективно выполнять их положения. В частности, Генеральный секретарь вновь призывает государства, которые еще не являются участниками Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, присоединиться к этому важному договору. Генеральный секретарь обращается также с призывом к государствам — участникам Конвенции рассмотреть пути содействия ратификации и осуществлению Конвенции в 2012 году, когда будет отмечаться пятая годовщина ее вступления в силу. Этот вопрос может быть далее обсужден на Саммите по вопросам ядерной безопасности, который состоится в Сеуле в 2012 году;

e) с учетом взаимопереплетающегося характера вопросов, касающихся ядерной энергии, изменения климата и устойчивого развития, Генеральный секретарь рекомендует изучить в рамках подготовительного процесса к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 2012 году возможность уделения соответствующего внимания этим вопросам в ее итоговом документе. Следует также рассмотреть пути уделения этим вопросам внимания в рамках подготовительных мероприятий Конференции;

f) принимая во внимание необходимость установления более тесной взаимосвязи между системой реагирования на ядерные аварии и системой координации гуманитарной деятельности в случае ядерных аварий, Генеральный секретарь будет просить Координатора чрезвычайной помощи и Председателя Межучрежденческого постоянного комитета изучить пути укрепления потенциала организаций Межучрежденческого постоянного комитета в этом плане. Результаты исследования будут обнародованы на соответствующих форумах;

g) напоминая о работе Группы по ядерной безопасности Группы восьми, включая выдвижение в 2008 году на саммите Группы восьми в Тояко, Хоккайдо, международной инициативы по созданию инфраструктуры ядерной энергетики на основе соблюдения трех принципов (гарантии, физическая защита и безопасность) в целях обеспечения более широкой информированности общественности и повышения эффективности гарантий, а также уровня физической защиты и технической безопасности в контексте использования ядерной энергии в мирных целях, а также напоминая о саммите Группы восьми в Довиле и семинаре по вопросам ядерной безопасности на уровне министров, Генеральный секретарь призывает Группу восьми продолжать разработку этой

инициативы с учетом вопросов, возникших в связи с аварией на атомной электростанции «Фукусима».
